

Acknowledgments

We would like to thank Raj Dabre for his valuable inputs.

References

- Dzmitry Bahdanau, KyungHyun Cho, and Yoshua Bengio. 2015. Neural machine translation by jointly learning to align and translate. In *Proceedings of the International Conference on Learning Representations (ICLR)*.
- Rafael E Banchs, Luis F D’Haro, and Haizhou Li. 2015. Adequacy-fluency metrics: Evaluating mt in the continuous space model framework. *IEEE/ACM Transactions on Audio, Speech and Language Processing (TASLP)*, 23(3):472–482.
- Pushpak Bhattacharyya, Mitesh Khapra, and Anoop Kunchukuttan. 2016. Statistical Machine Translation Between Related Languages. In *Annual Conference of the North American Chapter of the Association for Computational Linguistics: Tutorials*.
- Kyunghyun Cho, Bart van Merriënboer, Caglar Gulcehre, Dzmitry Bahdanau, Fethi Bougares, Holger Schwenk, and Yoshua Bengio. 2014. Learning phrase representations using rnn encoder–decoder for statistical machine translation. In *Proceedings of the 2014 Conference on Empirical Methods in Natural Language Processing (EMNLP)*, pages 1724–1734.
- Daxiang Dong, Hua Wu, Wei He, Dianhai Yu, and Haifeng Wang. 2015. Multi-task learning for multiple language translation. In *Proceedings of the 53rd Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics and the 7th International Joint Conference on Natural Language Processing (Volume 1: Long Papers)*, volume 1, pages 1723–1732.
- Nadir Durrani, Hassan Sajjad, Hieu Hoang, and Philipp Koehn. 2014. Integrating an unsupervised transliteration model into statistical machine translation. In *Proceedings of the 14th Conference of the European Chapter of the Association for Computational Linguistics, volume 2: Short Papers*, pages 148–153.
- Murray B Emeneau. 1956. India as a linguistic area. *Language*, 32(1):3–16.
- Orhan Firat, Kyunghyun Cho, and Yoshua Bengio. 2016. Multi-way, multilingual neural machine translation with a shared attention mechanism. In *Proceedings of NAACL-HLT*, pages 866–875.
- Linguistic Intelligence Research Group et al. 2013. Ntt communication science laboratories. ribes: Rank-based intuitive bilingual evaluation score.
- Melvin Johnson, Mike Schuster, Quoc V Le, Maxim Krikun, Yonghui Wu, Zhifeng Chen, Nikhil Thorat, Fernanda Viégas, Martin Wattenberg, Greg Corrado, et al. 2017. Google’s multilingual neural machine translation system: Enabling zero-shot translation. *Transactions of the Association of Computational Linguistics*, 5(1):339–351.
- Philipp Koehn and Rebecca Knowles. 2017. Six challenges for neural machine translation. In *Proceedings of the First Workshop on Neural Machine Translation*, pages 28–39.
- Philipp Koehn, Hieu Hoang, Alexandra Birch, Chris Callison-Burch, Marcello Federico, Nicola Bertoldi, Brooke Cowan, Wade Shen, Christine Moran, Richard Zens, et al. 2007. Moses: Open source toolkit for statistical machine translation. In *Proceedings of the 45th annual meeting of the ACL on interactive poster and demonstration sessions*, pages 177–180. Association for Computational Linguistics.
- Anoop Kunchukuttan and Pushpak Bhattacharyya. 2016. Orthographic syllable as basic unit for smt between related languages. In *Proceedings of the 2016 Conference on Empirical Methods in Natural Language Processing*, pages 1912–1917.
- Anoop Kunchukuttan, Ratish Puduppully, and Pushpak Bhattacharyya. 2015. Brahmi-net: A transliteration and script conversion system for languages of the indian subcontinent. In *Proceedings of the 2015 Conference of the North American Chapter of the Association for Computational Linguistics: Demonstrations*, pages 81–85.
- Toshiaki Nakazawa, Shohei Higashiyama, Chenchen Ding, Raj Dabre, Anoop Kunchukuttan, Win Pa Pa, Isao Goto, Hideya Mino, Katsuhito Sudoh, and Sadao Kurohashi. 2018. Overview of the 5th workshop on asian translation. In *Proceedings of the 5th Workshop on Asian Translation (WAT2018)*, Hong Kong, China, December.
- Kishore Papineni, Salim Roukos, Todd Ward, and Wei-Jing Zhu. 2002. Bleu: a method for automatic evaluation of machine translation. In *Proceedings of the 40th annual meeting on association for computational linguistics*, pages 311–318. Association for Computational Linguistics.
- Ilya Sutskever, Oriol Vinyals, and Quoc V Le. 2014. Sequence to sequence learning with neural networks. In *Advances in neural information processing systems*, pages 3104–3112.